

DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO, DEL CÓMIC Y DE LA LECTURA
SUBVENCIONES PARA EL FOMENTO DE LA TRADUCCIÓN EN LENGUAS EXTRANJERAS - 2023
ANEXO I - LISTADO SOLICITUDES ADMITIDAS

| Pos. | Expt./ Ref. | SOLICITANTE | PROYECTO |
|------|-------------|--|--|
| 1 | 49 / 135 | ACTUALITÉS EDITIONS | A las ocho de la tarde, cuando mueren las madres |
| 2 | 54 / 143 | AKADEMSKA KNJIGA | Blanco nocturno |
| 3 | 54 / 149 | AKADEMSKA KNJIGA | Y líbranos del mal |
| 4 | 54 / 164 | AKADEMSKA KNJIGA | Cien botellas en una pared |
| 5 | 120 / 268 | AL ARABI PUBLISHING AND DISTRIBUTING | Tú no matarás |
| 6 | 60 / 151 | ALEKSANDAR SURBATOVIC PR BLUM IZDAVASTVO | El lector de Julio Verne |
| 7 | 136 / 293 | ALFA BASIM YAYIM DAGITIM TIC VE SANAYI LTD.STI. | Volver la vista atrás |
| 8 | 6 / 80 | ANETTA ANTONENKO | Todos los fuegos el fuego |
| 9 | 6 / 81 | ANETTA ANTONENKO | La bestia |
| 10 | 52 / 140 | ANNA KUNICKA-GOLDFINGER WYDAWNICTWO ALETHEIA | Ensayos de Literatura y arte |
| 11 | 9 / 84 | ANTARES | El juego del ángel |
| 12 | 9 / 93 | ANTARES | Nada |
| 13 | 9 / 99 | ANTARES | Los santos inocentes |
| 14 | 77 / 180 | ANTOLOG BOOKS DOOEL | Violeta |
| 15 | 27 / 108 | ARKADIA EDITORE | Atila |
| 16 | 27 / 112 | ARKADIA EDITORE | Las posibilidades |
| 17 | 27 / 113 | ARKADIA EDITORE | Mi tío el empleado |
| 18 | 127 / 277 | ARTRAGE SP. Z O. O. | Lectura fácil |
| 19 | 92 / 209 | ASEER ALKOTOB FOR TRANSLATION, PUBLISHING AND DISTRIBUTION | La bestia |
| 20 | 92 / 228 | ASEER ALKOTOB FOR TRANSLATION, PUBLISHING AND DISTRIBUTION | Cadáver exquisito |
| 21 | 92 / 229 | ASEER ALKOTOB FOR TRANSLATION, PUBLISHING AND DISTRIBUTION | El lunes nos querrán |
| 22 | 66 / 159 | ASSOCIAZIONE CULTURALE IL PENSIERO STORICO | Conservadurismo Heterodoxo. Tres vías ante las derechas españolas: Maurice Barrès, José Ortega y Gasset y Gonzalo Fernández de la Mora |
| 23 | 66 / 219 | ASSOCIAZIONE CULTURALE IL PENSIERO STORICO | La ley de hierro de la oligarquía |
| 24 | 86 / 191 | ASSOCIAZIONE EDIZIONI KOLIBRIS | Fragmento |
| 25 | 86 / 195 | ASSOCIAZIONE EDIZIONI KOLIBRIS | Crónicas de I. |
| 26 | 86 / 199 | ASSOCIAZIONE EDIZIONI KOLIBRIS | Que concierne |



| | | |
|----|---|---|
| 27 | 20 / 98 ATENA 1899 SRLS | Lorca: basado en hechos reales |
| 28 | 5 / 77 BEIJING ENDEAVOR E-COMMERCE CO., LTD | Tiempo de silencio |
| 29 | 5 / 78 BEIJING ENDEAVOR E-COMMERCE CO., LTD | Tiempo de destrucción |
| 30 | 114 / 257 CAMINO FORLAG AS | Huaco retrato |
| 31 | 36 / 120 CASTA DIVA EDITORIAL | Su único hijo |
| 32 | 36 / 169 CASTA DIVA EDITORIAL | Entre naranjos |
| 33 | 36 / 171 CASTA DIVA EDITORIAL | Cuentos de amor |
| 34 | 68 / 162 CENCELLADA S.R.L. | Las madres negras |
| 35 | 68 / 163 CENCELLADA S.R.L. | Azucres |
| 36 | 68 / 198 CENCELLADA S.R.L. | La fase del rubí |
| 37 | 100 / 232 CIGOJA STAMPA | El Encaje Roto - Antología de cuentos de violencia contra las mujeres |
| 38 | 100 / 236 CIGOJA STAMPA | Dolores Ibárruri: Pasionaria, una fuerza de la naturaleza |
| 39 | 26 / 107 COLIBRI LTD. | La vida contada por un sapiens a un neandertal |
| 40 | 26 / 110 COLIBRI LTD. | El silbido del arquero |
| 41 | 14 / 91 DEBAJYOTI KAR - CODEX | La Busca |
| 42 | 76 / 178 DERETA D.O.O. | Cauterio |
| 43 | 44 / 130 DIABOLO EDIZIONI DI ZANINI RICCARDO | El Paraíso Perdido |
| 44 | 135 / 292 DISPUT D.O.O. | El casamiento engañoso y El coloquio de los perros |
| 45 | 19 / 97 DUDAJ GROUP | Tiempos recios |
| 46 | 35 / 119 EDIÇÕES CHA DAS CINCO UNIPESSOAL LDA | La Cuenta Atrás Para El Verano |
| 47 | 128 / 279 EDITORA CARAMBAIA EIRELI | Madrid 1940. Memorias de un joven fascista |
| 48 | 22 / 102 EDITORIAL AURORA BOREAL | El llano en llamas |
| 49 | 22 / 126 EDITORIAL AURORA BOREAL | Monasterio |
| 50 | 106 / 244 EDITORIAL IVAN LIMBAKH | Trilogía de la guerra |
| 51 | 83 / 188 EDIZIONI ENSEMBLE SRLS | Poemas a quemarropa |
| 52 | 46 / 132 EDIZIONI ETS SRL | La imagen poética de don Luis de Góngora |
| 53 | 16 / 94 EO EDITORA LTDA | Mujeres, Casas y Ciudades |
| 54 | 13 / 90 ET "TONIPRESS - ANTOANETA IORDANOVA" | Ese día cayó en domingo |
| 55 | 13 / 141 ET "TONIPRESS - ANTOANETA IORDANOVA" | Independencia |
| 56 | 129 / 282 EURÓPA KÖNYVKIADÓ KFT. | Aquitania |



| | | | |
|----|-----------|--|--|
| 57 | 88 / 218 | FONDACIJA GRUPA SEVER (FUNDACIÓN GRUPO NORTE) | Ensayos seleccionados de Miguel de Unamuno |
| 58 | 88 / 221 | FONDACIJA GRUPA SEVER (FUNDACIÓN GRUPO NORTE) | Teatro escogido |
| 59 | 130 / 283 | FRAKTURA D.O.O. | Sira |
| 60 | 130 / 286 | FRAKTURA D.O.O. | El castillo de Barbazul |
| 61 | 130 / 287 | FRAKTURA D.O.O. | Nosotros |
| 62 | 18 / 96 | FULVIO ANDREOZZI | Tradición, antídoto a la decadencia |
| 63 | 18 / 100 | FULVIO ANDREOZZI | Onésimo Redondo, Caudillo de Castilla |
| 64 | 18 / 176 | FULVIO ANDREOZZI | Hacia otra España |
| 65 | 117 / 265 | GALLIMARD | Miss Marte |
| 66 | 105 / 241 | GRAN VIA DI ANNALISA PROIETTI | Lo demás es aire |
| 67 | 73 / 174 | GRUP MEDIA LITERA | El último sueño |
| 68 | 95 / 225 | GRUPPO EDITORIALE LES FLANEURS SOCIETA' A RESPONSABILITA' LIMITATA | Las tres grullas y otros cuentos de Saturnino Calleja |
| 69 | 63 / 155 | HENA COM D.O.O. | Los días perfectos |
| 70 | 63 / 165 | HENA COM D.O.O. | Últimos días en Berlín |
| 71 | 109 / 248 | IL GATTO VERDE EDIZIONI | El viaje de bebé |
| 72 | 98 / 230 | IRIS ILLYRICA OBRT ZA INTELKTUALNE USLUGE I TRGOVINU | La novia oscura |
| 73 | 115 / 258 | IZDAVACKA KNJIZARNICA ZORANA STOJANOVICA | El Criticón. Edición crítica y comentada. Tomo primero |
| 74 | 115 / 260 | IZDAVACKA KNJIZARNICA ZORANA STOJANOVICA | El Criticón. Edición crítica y comentada. Tomo segundo |
| 75 | 94 / 212 | IZDAVACKA KUCA TANESI DOO | El caballero de la virgen |
| 76 | 65 / 158 | IZTOK-ZAPAD TM LTD | Obras reunidas de Elena Poniatowska. Vol. I: Narrativa breve |
| 77 | 87 / 196 | JINKINGS EDITORES ASSOCIADOS LTDA | Personas decentes |
| 78 | 111 / 252 | KIM DONG PUBLISHING HOUSE | Con Vietnam |
| 79 | 55 / 144 | KOKUSHOKANKOKAI INC. | Panza de burro |
| 80 | 30 / 114 | KOPPERNIK | Trilogía de la guerra |
| 81 | 99 / 231 | LA TALPA SRL - MANIFESTOLIBRI | Esta guerra no termina en Ucrania |
| 82 | 45 / 131 | LAGUNA DOO | Los besos |
| 83 | 110 / 250 | L'HARMATTAN | Novelas y cuentos completos de César Vallejo |
| 84 | 31 / 115 | LITERATURVERLAG DROSCHL | Vivir abajo |
| 85 | 93 / 210 | LOGOS SRL | La crisis del humanismo |
| 86 | 93 / 213 | LOGOS SRL | Defensa de la hispanidad |



| | | |
|------------|--|---|
| 87 | 48 / 134 LUBOS MAREK | Siglo mío, bestia mía |
| 88 | 32 / 116 MAAR-SHA PUBLISHING CO., LTD. | Robos de leyenda y Grandes fugas de la historia |
| 89 | 25 / 105 MAGNUS TMC | La forastera |
| 90 | 25 / 106 MAGNUS TMC | La puta y el hurón |
| 91 | 25 / 121 MAGNUS TMC | La Revolución Española vista por una Republicana |
| 92 | 42 / 128 MAKAVEJ DOOEL SKOPJE | Amor y pedagogía |
| 93 | 101 / 233 MAMDOUH ADWAN PUBLISHING HOUSE | El inquilino |
| 94 | 101 / 249 MAMDOUH ADWAN PUBLISHING HOUSE | La trampa |
| 95 | 101 / 251 MAMDOUH ADWAN PUBLISHING HOUSE | Fiesta al noroeste |
| 96 | 67 / 160 MATCOM LTD | El Papa del Mar |
| 97 | 67 / 161 MATCOM LTD | Quiero vivir mi vida |
| 98 | 67 / 254 MATCOM LTD | Arroz y tartana |
| 99 | 96 / 226 MB "VISOS MUGÉS" | La ridícula idea de no volver a verte |
| 100 | 125 / 274 MONDADORI LIBRI S.P.A. | Línea de fuego |
| 101 | 39 / 124 NAKLADATELSTVÍ PASEKA, S.R.O. | Carcoma |
| 102 | 39 / 262 NAKLADATELSTVÍ PASEKA, S.R.O. | Volver la vista atrás |
| 103 | 4 / 75 NEDLAND LTD. | Cancionero y romancero de ausencias |
| 104 | 104 / 240 ONNENLÄNTTI | 99 Cartas a Kafka |
| 105 | 69 / 166 OPEN BOOKS INVEST KFT | Nuestra parte de noche |
| 106 | 2 / 73 ORFEU NEGRO UNIPessoAL LDA | Herstory - Una Historia Ilustrada de las Mujeres |
| 107 | 10 / 85 OSIRIS BOOKSHOP | La Tía Tula |
| 108 | 10 / 86 OSIRIS BOOKSHOP | Divinas palabras |
| 109 | 10 / 242 OSIRIS BOOKSHOP | Cuentos y cosas |
| 110 | 133 / 289 PAGOMA PRES DOOEL SKOPIE | Marianela |
| 111 | 33 / 117 PALABRA FÖRLAG | La balada del norte, tomo 4 |
| 112 | 85 / 190 PARTENON M.A.M. | Antología de novelas cortas y cuentos españoles (siglos XVII-XIX) |
| 113 | 85 / 193 PARTENON M.A.M. | El gran crimen. Lo que yo he visto en la guerra |
| 114 | 85 / 223 PARTENON M.A.M. | Feminismo, democracia y pacifismo (Ensayos y discursos) |
| 115 | 84 / 189 PENGUIN RANDOM HOUSE GRUPO EDITORIAL UNIPessoAL, LDA. | La ciudad |
| 116 | 102 / 234 PENSA MULTIMEDIA SRL | La celosa de sí misma |



| | | | |
|------------|-----------|--|---|
| 117 | 102 / 235 | PENSA MULTIMEDIA SRL | La primera república |
| 118 | 102 / 237 | PENSA MULTIMEDIA SRL | Poesía completa del Marqués de Santillana |
| 119 | 82 / 186 | PERSEUS EDITORIAL (IK PERSEY EOOD) | Mudar de piel |
| 120 | 82 / 192 | PERSEUS EDITORIAL (IK PERSEY EOOD) | La Barraca |
| 121 | 38 / 123 | PETER LANG | Utopías hispanas. Historia y antología |
| 122 | 47 / 133 | PETRINE KNJIGE | El olvido que seremos |
| 123 | 53 / 142 | POPLAR PUBLISHING CO., LTD | Tu cuerpo es tuyo |
| 124 | 103 / 238 | PROTIMLUV Z.S. | Antología de poemas (Mandle a citrony) |
| 125 | 72 / 173 | QENDRA PIKA PA SIPËRFAQE | En la penumbra |
| 126 | 91 / 208 | SARL CARYATIDE | El muro |
| 127 | 91 / 255 | SARL CARYATIDE | La inteligencia de la forma |
| 128 | 34 / 118 | SCRITTURAPURA CASA EDITRICE SOC. COOP. | Los ofendidos |
| 129 | 34 / 167 | SCRITTURAPURA CASA EDITRICE SOC. COOP. | La última batalla |
| 130 | 57 / 146 | SHICHOSHA K.K. | La flor |
| 131 | 62 / 153 | SMALL STATIONS PRESS | Bretaña, Esmeraldina |
| 132 | 62 / 154 | SMALL STATIONS PRESS | As chaves do tempo |
| 133 | 80 / 184 | SONIA DRAGA SP. Z O.O. | La nena |
| 134 | 21 / 101 | SUR SRL | Trajiste contigo el viento |
| 135 | 118 / 263 | SVETLANA YANCHEVA - IZIDA | Torquemada en la hoguera, Torquemada en la cruz |
| 136 | 118 / 264 | SVETLANA YANCHEVA - IZIDA | Torquemada en el purgatorio, Torquemada y San Pedro |
| 137 | 28 / 109 | TAKWEEN | Manifiesto por la lectura |
| 138 | 28 / 245 | TAKWEEN | Tocar los Libros |
| 139 | 40 / 125 | TESTIMONIUM S.R.L. | Sainetes |
| 140 | 24 / 104 | THE CLAPTON PRESS LIMITED | El sueño del caimán |
| 141 | 51 / 138 | TODAVIA EDITORA S.A. | El último día de la vida anterior |
| 142 | 112 / 253 | TOLEDO KIRJASTUS OÜ | Feliz final |
| 143 | 78 / 181 | TYPOTEX ELEKTRONIKUS KIADÓ KFT. | El polizón del Ulises |
| 144 | 15 / 92 | UAB KATALIKU PASAULIO LEIDINIAI | Libro de la Vida |
| 145 | 79 / 183 | UNIÓN DE TRADUCTORES DE BULGARIA | El embrujo de Shanghai |
| 146 | 74 / 175 | V.B.Z. | El lunes nos querrán |





| | | |
|------------|--|---|
| 147 | 43 / 129 VENTANAS S.R.L. | Federico |
| 148 | 8 / 204 VERLAG JENIOR | Contos das Mariñas |
| 149 | 11 / 87 VOID OE | Panza de burro |
| 150 | 11 / 88 VOID OE | La estrategia del pequinés |
| 151 | 126 / 275 WYDAWNICTWO DEBIT SP. Z O.O. | El ciclo del eterno emperador |
| 152 | 131 / 285 ZALozBA MALINC | Escena y pensamiento (textos escogidos) |

